

KOMISJONI OTSUS (EL) 2015/163,**21. november 2014,**

milles käsitletakse Poola poolt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2010/13/EL (audiovisuaalmeedia teenuste osutamist käsitlevate liikmesriikide teatavate õigus- ja haldusnormide koordineerimise kohta (audiovisuaalmeedia teenuste direktiiv)) artikli 14 kohaselt võetavate meetmete kooskõla liidu õigusega

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. märtsi 2010. aasta direktiivi 2010/13/EL audiovisuaalmeedia teenuste osutamist käsitlevate liikmesriikide teatavate õigus- ja haldusnormide koordineerimise kohta (audiovisuaalmeedia teenuste direktiiv), ⁽¹⁾ eriti selle artikli 14 lõiget 2,

võttes arvesse direktiivi 2010/13/EL artikli 29 kohaselt asutatud komitee arvamust

ning arvestades järgmist:

- (1) Poola teatas komisjonile 19. augusti 2014. aasta kirjas teatavatest direktiivi 2010/13/EL artikli 14 lõike 1 kohaselt võetavatest meetmetest.
- (2) Komisjon kontrollis kolme kuu jooksul pärast kõnealuse teatise saamist, kas need meetmed on kooskõlas liidu õigusega, hinnates eelkõige meetmete proportsionaalsust ja riikliku konsulteerimiskorra läbipaistvust.
- (3) Meetmete läbivaatamise käigus võttis komisjon arvesse Poola audiovisuaalmeedia koostamise kohta kättesaadavaid andmeid, seda eriti televisiooniturule avaldatava mõju osas.
- (4) Pärast ulatuslikke konsultatsioone koostas Poola selgel ja läbipaistval viisil ühiskonna jaoks oluliste sündmuste loetelu.
- (5) Poola ametivõimude esitatud üksikasjalike tõendite ja vaatajate arvu põhjal veendusid komisjoni talitused, et direktiivi 2010/13/EL artikli 14 lõike 1 kohaselt koostatud määratud sündmuste loetelu vastas vähemalt kahele järgmisele kriteeriumile, mida peetakse sündmuste ühiskondliku olulisuse usaldusväärseks näitajaks: i) suur vastukaja liikmesriigi üldsuse seas, mitte lihtsalt tähtsus asjaomase spordiala või tegevuse tavapärase vaatajakonna jaoks; ii) üldtunnustatud ja selgesti tajutat kultuuriline tähtsus liikmesriigi elanikkonna jaoks, eelkõige kultuuriidentiteedi kandjana; iii) rahvuskoondise osalemine asjaomasel sündmusel rahvusvaheliselt kaaluka võistluse või turniiri raames ning iv) sündmust on tavapäraselt kantud üle tasuta televisioonis ja sellel on olnud palju vaatajaid.
- (6) Ühiskonna jaoks oluliste sündmuste loetelus, mis esitati, on nii sündmusi, mis on juba 29. detsembri 1992. aasta ringhäälinguseaduse (muudetud 31. märtsi 2000. aasta seadusega) artiklis 20b sätestatud seadusjärgses loetelus, kui ka muid sündmusi, mis kuuluvad ringhäälingunõukogu õigusnormide eelnõu kohasesse oluliste sündmuste loetellu. Mitut nimetatud sündmust peetakse üleüldiselt ühiskonna jaoks oluliseks sündmuseks, näiteks suvised ja talvised olümpiamängud, jalgpalli maailmameistrivõistluste poolfinaalid ja finaalmängud ning Euroopa meistrivõistlused jalgpallis. Loetellu kuulub ka muid nende sündmuste raames toimuvaid jalgpallimatše, sealhulgas kvalifikatsiooniringi mängu, kus osaleb Poola rahvuskoondis. Nagu Poola ametivõimud tõendasid, on nende sündmuste teleülekannetel palju vaatajaid ja tavapäraselt on need antud eetrisse tasuta televisioonis. Lisaks leiavad need sündmused Poolas suurt vastukaja, sest on väga populaarsed nii spordisündmusi tavapäraselt jälgivate inimeste kui ka üldsuse seas. Pealegi osaleb mõnedel jalgpalli maailmameistrivõistluste ja Euroopa meistrivõistluste matšidel ja nende kvalifikatsiooniturniiridel ka Poola rahvuskoondis.
- (7) Kui ametlike võistluste muudel matšidel ning meistrite liiga ja UEFA karika mängudel osaleb Poola rahvuskoondis või mõni Poola klubi, on ka nende teleülekannetel palju vaatajaid ning tavapäraselt on need antud eetrisse tasuta televisioonis ja neil on Poolas suur vastukaja.

⁽¹⁾ ELTL 95, 15.4.2010, lk 1.

- (8) Kui meeste ja naiste võrkpalli maailmameistrivõistlustel või Euroopa meistrivõistlustel, sh nende kvalifikatsiooniturniiridel, või meeste võrkpalli maailmaliiga mängudel osaleb Poola rahvuskoondis, on nende mängude teleülekannetel palju vaatajaid ning mängu on tavapäraselt antud eetrise tasuta televisioonis. Lisaks pakuvad nad Poolas erilist ja suurt huvi isegi neile vaatajatele, kes tavaliselt neid spordialasid ei jälgi. Ka selliste sündmuste puhul on tegemist oma riigi võistkonna osalemisega olulistel rahvusvahelistel võistlustel. Huvi suurendab ka see, et Poola võistlejad on neil võistlustel häid tulemusi saavutanud.
- (9) Ühest küljest on meeste käsipalli maailmameistrivõistluste ja Euroopa meistrivõistluste poolfinaalide ja finaalmängude teleülekannetel palju vaatajaid ja neidki mängu kantakse üle tasuta televisioonis ning lisaks pakuvad nad Poolas erilist ja suurt huvi isegi vaatajatele, kes tavaliselt neid spordialasid ei jälgi. Kui meeste käsipalli maailmameistrivõistluste ja Euroopa meistrivõistluste poolfinaalide ja finaalmängude käigus on Poola rahvuskoondis osalenud muudel võistlustel, on ka nende teleülekannetel olnud palju vaatajaid ning mängu on tavapäraselt kantud üle tasuta televisioonis. Lisaks pakuvad nad Poolas erilist ja suurt huvi isegi neile vaatajatele, kes tavaliselt neid spordialasid ei jälgi. Ka selliste sündmuste puhul on tegemist oma riigi võistkonna osalemisega olulistel rahvusvahelistel võistlustel, kus poolakad on saavutanud häid tulemusi.
- (10) Ühest küljest on suusatamise maailmameistrivõistluste, suusahüpete maailma karikavõistluste ja naiste murdmaasuusatamise karikavõistluste teleülekannetel palju vaatajaid ja neidki võistlusi kantakse üle tasuta televisioonis ning lisaks pakuvad nad Poolas erilist ja suurt huvi isegi vaatajatele, kes tavaliselt neid spordialasid ei jälgi. Ka selliste sündmuste puhul on tegemist Poola rahvuskoondise osalemisega olulistel rahvusvahelistel võistlustel, kus poolakad on saavutanud häid tulemusi.
- (11) Kergejõustiku maailmameistrivõistluste teleülekannetel on palju vaatajaid ja tavapäraselt on need antud eetrise tasuta televisioonis. Pealegi äratavad need võistlused Poolas erilist ja laialdast vastukaja isegi nende vaatajate seas, kes kõnealuseid spordialasid harilikult ei jälgi. Poola võistlejad on saavutanud häid tulemusi teivashüppes, kuulitõukes ja kettaheites.
- (12) Võttes arvesse ühiskonna jaoks oluliste sündmuste ülekannete edastamise korda, kvalifitseeruva ringhäälinguorganisatsiooni määratlust, ringhäälingunõukogu rolli meetmete rakendamise käigus tekkivate vaidluste lahendamise mehhanismis ja Poola lõplike meetmete kavandatud jõustumiskuupäeva (12 kuud pärast avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*), ei lähe nimetatud meetmed kaugemale, kui on vajalik, et saavutada taotletav eesmärk, st kaitsta teabe saamise õigust ja tagada avalikkusele laialdane juurdepääs ühiskonnas väga tähtsate riiklike või mitteriiklike sündmuste teleülekannetele. Seega võib järeldada, et mõju, mis avaldub Euroopa põhiõiguste harta artiklis 17 sätestatud õigusele omandile, ei ole ulatuslikum kui mõju, mis on olemuslikult seotud direktiivi 2010/13/EL artikli 14 lõikes 1 sätestatud loetelus esitatud sündmuste hõlmamisega.
- (13) Samadel põhjustel näivad Poola meetmed olevat proportsionaalsed, et õigustada erandi tegemist Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklis 56 sätestatud teenuste osutamise põhivabadusest, kuna tegemist on avaliku huviga seotud esmatähtsa põhjusega, et tagada suure ühiskondliku tähtsusega sündmuste ülekannete üldine kättesaadavus. Lisaks ei põhjusta Poola meetmed teiste liikmesriikide ringhäälinguorganisatsioonide, õiguste omajate ega teiste ettevõtjate diskrimineerimist ega turu sulgemist.
- (14) Nimetatud meetmed on kooskõlas liidu konkurentsieskirjadega, kuivõrd loetletud sündmuste edastamiseks kvalifitseerunud ringhäälinguorganisatsioonide määratlus põhineb objektiivsetel kriteeriumidel, mis võimaldavad tegelikku ja potentsiaalset konkurentsi nende sündmuste ülekandeõiguste saamisel. Lisaks sellele ei ole nimetatud sündmuste arv nii ebaproportsionaalselt suur, et see moonutaks konkurentsi tasuta ja tasulise televisiooni turul. Seega võib tõdeda, et mõju konkurentsivabadusele ei ole ulatuslikum kui mõju, mis on olemuslikult seotud direktiivi 2010/13/EL artikli 14 lõikes 1 sätestatud loetelus esitatud sündmuste hõlmamisega.
- (15) Komisjon edastas Poola võetavad meetmed teistele liikmesriikidele ja esitas kontrollimise tulemused direktiivi 2010/13/EL artikli 29 kohaselt asutatud komiteele. Komitee võttis vastu heakskiitva arvamuse,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ainus artikkel

1. Direktiivi 2010/13/EL artikli 14 lõike 1 kohaselt Poolas võetavad meetmed, millest teatati komisjonile vastavalt sama direktiivi artikli 14 lõikele 2, on kooskõlas liidu õigusega.

2. Poola võetud meetmed avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 21. november 2014

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Günther OETTINGER

LISA

Avaldatakse direktiivi 2010/13/EL (audiovisuaalmeedia teenuste osutamist käsitlevate liikmesriikide teatavate õigus- ja haldusnormide koordineerimise kohta (audiovisuaalmeedia teenuste direktiiv)) artikli 14 kohaselt

Poola meetmed, mis avaldatakse vastavalt direktiivi 2010/13/EL artiklile 14, on sätestatud 29. detsembri 1992. aasta ringhäälinguseaduse (Poola Riigi Teataja 43/2011, punkt 226, muudetud kujul) allpool esitatud väljavõttes ja riikliku ringhäälingunõukogu 17. novembri 2014. aasta määruses, millega kehtestati oluliste sündmuste loetelu.

„29. detsembri 1992. aasta ringhäälinguseadus

Artikkel 20b. 1. Ringhäälinguorganisatsioon võib edastada ühiskonna jaoks olulise sündmuse (edaspidi „olulise sündmuse”) otseülekannet ainult:

- (1) käesolevas seaduses või kanali litsentsis nimetatud üleriigilise kanali programmis, mida võib vaadata täiesti tasuta, mis ei välista siiski 21. aprilli 2005. aasta litsentsitasude seaduses osutatud litsentsitasusid ega kaabelvioperaatorite põhilõive, või
 - (2) kui sama sündmust kannab üle sellise kanali edastaja, kes vastab lõikes 1 sätestatud tingimustele, vastavalt lepingule ringhäälinguorganisatsiooniga, kes on omandanud kõnealuse sündmuse ülekandeõigused, või muu volitatud isikuga, kooskõlas lõike 6 sätetega.
2. Arvestades suurt avalikku huvi, peetakse olulisteks sündmusteks muu hulgas järgmisi sündmusi:
- (1) suvised ja talvised olümpiamängud;
 - (2) jalgpalli maailmameistrivõistluste ja Euroopa meistrivõistluste poolfinaalid ja finaalid ning muud nende võistluste mängud, millel osaleb Poola rahvuskoondis, sh kvalifikatsioonimängud;
 - (3) muud ametlike turniiride mängud, millel osaleb Poola jalgpallikoondis, ning meistrite liiga ja UEFA karika mängud, millel osalevad Poola klubid.
3. Ringhäälingunõukogu võib vastu võtta määruse, millega kehtestatakse lõikes 2 nimetatata oluliste sündmuste loetelu, võttes arvesse üldsuse huvi selliste sündmuste vastu ning nende sotsiaalset, majanduslikku ja poliitilist olulisust.
4. Kui oluline sündmus koosneb mitmest osast, loetakse iga osa oluliseks sündmuseks.
5. Lõiget 1 kohaldatakse hilisema edastuse suhtes, kui viivitus olulise sündmuse edastamises ei ole suurem kui 24 tundi ja selle põhjused on olulised, eeskätt:
- (1) kui kõnealuse sündmuse toimumise aeg on Poola aja järgi kesköö ja kella 6.00 vahel;
 - (2) kui olulised sündmused või selle osad kattuvad ajaliselt.
6. Lõiget 1 ei kohaldata, kui ringhäälinguorganisatsioon tõendab, et mitte ükski lõike 1 punkti 1 tingimustele vastav programmi edastav ringhäälinguorganisatsioon ei olnud valmis sõlmima lepingut ülekannete tegemiseks vastavalt lõike 1 punktile 2.
7. Riiklik ringhäälingunõukogu võib Poola jaoks siduvate rahvusvaheliste lepingute kohaselt võtta vastu määruse, milles sätestatakse:
- (1) teiste Euroopa riikide poolt olulisteks sündmusteks peetavate sündmuste loetelu;
 - (2) punktis 1 osutatud sündmuste teleülekannete edastamise ainuõigusi reguleerivad õigusnormid, millega tagatakse, et selliste õiguste teostamine ringhäälinguorganisatsioonide poolt vastavalt käesolevale seadusele ei jäta asjaomase riigi vaatajaid ilma võimalusest jälgida nende sündmuste ülekandeid vastavalt õigusnormidele, mis on selles riigis kehtestatud kooskõlas rahvusvahelise õigusega.”

POOLA

RIIGI TEATAJA

Varssavi, 3. detsember 2014

Punkt 1705

RIIKLIKU RINGHÄÄLINGUNÕUKOGU**MÄÄRUS,****17. november 2014,****millega kehtestatakse oluliste sündmuste loetelu**

Järgmised sätted on kehtestatud vastavalt 29. detsembri 1992. aasta ringhäälinguseaduse (Riigi Teataja nr 43/2011, punkt 226, sellisena, nagu seda on muudetud) ⁽¹⁾ artikli 20b lõikele 3.

§ 1. Käesolevas määruses sätestatakse 29. detsembri 1992. aasta ringhäälinguseaduse artikli 20b lõikes 2 nimetatata oluliste sündmuste loetelu.

§ 2. Arvestades avalikkuse suurt huvi ja nende sündmuste sotsiaalset, majanduslikku ja poliitilist olulisust, loetakse järgmised sündmused olulisteks sündmusteks:

- 1) meeste ja naiste võrkpalli maailmameistrivõistlused ja Euroopa meistrivõistlused, millel osaleb Poola rahvuskoondis, sh nende kvalifikatsiooniturniirid;
- 2) Poolas peetavad meeste võrkpalli maailmaliiga mängud;
- 3) meeste käsipalli maailmameistrivõistluste ja Euroopa meistrivõistluste poolfinaalid ja finaalid ning muud nende võistluste sündmused, millel osaleb Poola rahvuskoondis, sh kvalifikatsioonimängud;
- 4) murdmaasuusatamise maailmameistrivõistlused;
- 5) suusahüpete maailma karikavõistlused;
- 6) naiste murdmaasuusatamise karikavõistlused;
- 7) kergejõustiku maailmameistrivõistlused.

§ 3. Käesolev määrus jõustub 12 kuud pärast avaldamist.

riikliku ringhäälingunõukogu esimees J. DWORAK

⁽¹⁾ Nimetatud seaduse muudatused on avaldatud järgmistes Riigi Teatajates: 85/2011, punkt 459; 112/2011, punkt 654; 153/2011, punkt 903; 160/2011, punkt 963 ning 2012. aasta Riigi Teatajas, punktides 1209 ja 1315.